

2005 年 1 月 5 日

>> English

城大學者制定新粵音拼寫標準 糾正學生讀懶音歪風

香港城市大學中文、翻譯及語言學系於今天(10月8日)舉辦「香港語言學學會粵語拼音方案與香港的語文教育」記者招待會，介紹一套由城大、香港語言學學會及本港四所大學的語言學專家制定的粵音標準，名為《香港語言學學會粵語拼音方案》(簡稱「粵拼」)。「粵拼」現時已獲政府資訊科技總監辦公室轄下的中文界面諮詢委員會採用，足見城大在應用研究方面的卓越成就，及其與業界合作以回饋社會的承諾。



首屆全港中學粵語拼音大賽在城大圓滿舉行，各得獎者與眾頒獎嘉賓合照。

香港城市大學中文、翻譯及語言學系助理教授兼香港語言學學會會長**蘭蓀**博士說：「粵語拼音是母語教學的基礎，對正音、檢索及電腦輸入的重要作用不容忽視。」他表示，粵語是大部分香港人的母語，但時至今日，「港式拼音」欠缺系統和準確性，容易造成混亂，使很多學生出現讀懶音及讀錯音的情況，削弱了他們學習語言的能力。

但時至今日，「港式拼音」欠缺系統和準確性，容易造成混亂，使很多學生出現讀懶音及讀錯音的情況，削弱了他們學習語言的能力。



城大中文、翻譯及語言學系助理教授兼香港語言學學會會長**蘭蓀**博士(左)及香港語言學學會粵語拼音方案推廣小組組長**鄧思穎**博士介紹粵語拼音方案。

「粵拼」是一套粵語(廣州話/香港話)的語音拼寫方案，使用拉丁字母(A至Z)拼寫，聲調則以阿拉伯數字1至6表示，例如「天」的粵語拼音為“tin1”。**蘭蓀**博士在記者會上表示，「粵拼」的功能除了用來標記中文字的粵語讀音，更可廣泛應用於資訊科技，例如電腦的中文輸入法、粵音資料數據儲存和交換，及電腦學習軟件等。其他用途還包括粵語字詞排序、字典詞典檢索及語言治療等。

其他出席講者包括香港城市大學中文、翻譯及語言學系系主任**衛真道**博士及香港語言學學會粵語拼音方案推廣小組組長**鄧思穎**博士。**鄧**博士從科學的角度分析粵語拼音，並詳述粵語拼音在語文教育中的作用，以及減少誤讀的方法。

為了向中學推廣粵語拼音方案及粵語正音，並促進「粵拼」在資訊科技方面的應用，學系聯同香港語言學學會及語言科技有限公司，首次舉辦「2005全港中學粵語拼音大賽」。比賽分初中及高中兩組，剛於上月預賽筆試中勝出的三強，於今早舉行的決賽，以「粵拼」輸入法一較高下。「粵拼」輸入法一較高下。比賽結果(見附件)即時在記者會上公布，並進行頒獎儀式。

有關比賽詳情，可瀏覽 <http://www.langcomp.com.hk/jpcomp2005>。

請致電香港城市大學傳訊公關處與**何秀蓓**小姐聯絡。
(電話：3442 6805 / 9207 4591)。

新聞界查詢 >>

管理：como@cityu.edu.hk
版權 © 香港城市大學

